



NADAČNÍ FOND PŘEKLADU BIBLE

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2019

ÚVOD

Vážení přátelé,

děkujeme, že jste v roce 2019 podpořili dílo Českého studijního překladu Bible. I v tomto roce jsme se snažili, aby náš text přinesl maximální užitek všem, kdo chtějí vážně studovat Písmo. Pokračovali jsme proto v jeho průběžných korekturách a přípravě kompletní revidované verze. Pokračovali jsme také v propagaci našeho překladu a v jeho exportu do různých elektronických studijních programů.

V této naší činnosti chceme pokračovat i v dalších letech. Pokud nás v tom podpoříte, budeme vám velmi zavázáni.

Michal Klesnil, ředitel fondu

HLAVNÍ ÚDAJE ROKU 2019

Nadační fond překladu Bible byl založen v roce 1999 Křesťanskou misijní společností. Jeho účelem je koordinovat a financovat dílo Českého studijního překladu Bible. Tato činnost byla hlavní náplní práce fondu i v r. 2019.

Správní radu Nadačního fondu překladu Bible v roce 2019 tvořili Pavel Louthan (předseda), Jaromír Hrad a Jiří Zlonický. Ředitelem fondu byl Michal Klesnil.

Příjemci nadačních příspěvků z majetku fondu byli překladatelé Bible Michal Krchňák a Antonín Zelina a dále Michal Klesnil za korektury textu.

POSTUP A VÝSLEDKY PRÁCE

Hlavní práce v roce 2019 se soustředily na revize a úpravy textu a na přípravu nového kompletního revidovaného vydání ČSP. Antonín Zelina pracoval také na zdokonalení překladatelského programu BTr.

PRÁCE PŘEKLADATELŮ V ROCE 2019

A. Zelina - softwarová podpora, korektury a revize textu, úpravy překladatelského softwaru BTr a export textu Nové smlouvy do jeho prostředí.

M. Krchňák – spolupráce na překladu.

HOSPODÁŘSKÁ ZPRÁVA K 31.12.2019

Naši činnost v roce 2019 finančně podpořilo dohromady 48 různých jednotlivců, sborů a organizací.

Darem vyšším než 10.000 Kč přispěli:

Milan Bílý

Daniel Frantík

Pavel Hruša

Miloslav Jokl

Ondřej Kameník

Sbor Křesťanské společenství Kutná Hora

Sbor Křesťanské společenství Praha

Life Publishers International

Vladimír Solnický

ŠÍŘENÍ PÍSMĀ SVATĚHO, spolek pro šíření křesťanské vzdělávací literatury

ROZVAHA ZA ROK 2019:

Rozvaha analytický

Strana 1

Nadační fond překladu Bible

IČ: 26140306

Rok: 2019

Dne: 04.02.2020

Tisk vybraných záznamů

Číslo účtu	Název účtu	Počáteční stav	Obraty za období MD	Obraty za období D	Obraty rozdíl	Koncový stav
Aktiva						
211001	Pokladna CZ	287,00	1 200,00	1 114,00	86,00	373,00
21x	Peněžní prostředky v pokladně	287,00	1 200,00	1 114,00	86,00	373,00
221001	Banka - BÚ	6 432,14	216 000,95	214 710,20	1 290,75	7 722,89
221002	Banka - SÚ	3 680,28	413 173,47	215 500,00	197 673,47	201 353,75
221003	Banka - Pay Pal	135,51	2 550,00	2 278,20	271,80	407,31
22x	Peněžní prostředky na účtech	10 247,93	631 724,42	432 488,40	199 236,02	209 483,95
261000	Peníze na cestě	0,00	218 020,00	218 020,00	0,00	0,00
26x	Převody mezi finančními účty	0,00	218 020,00	218 020,00	0,00	0,00
2xx		10 534,93	850 944,42	651 622,40	199 322,02	209 856,95
395000	Vnitřní zúčtování	0,00	76 651,39	76 651,39	0,00	0,00
39x	Opravná položka k zúčtovacím vzta	0,00	76 651,39	76 651,39	0,00	0,00
3xx		0,00	76 651,39	76 651,39	0,00	0,00
Aktiva celkem		10 534,93	927 595,81	728 273,79	199 322,02	209 856,95
Pasiva						
321000	Dodavatelé	11 300,00	165 430,20	165 430,20	0,00	11 300,00
32x	Závazky	11 300,00	165 430,20	165 430,20	0,00	11 300,00
3xx		11 300,00	165 430,20	165 430,20	0,00	11 300,00
901000	Vlastní jmění	1 239,30	0,00	0,00	0,00	1 239,30
90x	Vlastní jmění	1 239,30	0,00	0,00	0,00	1 239,30
911010	Fond - správa fondu	-24 689,14	0,00	-10 886,13	-10 886,13	-35 575,27
911066	Fond - překlad Bible	71 921,23	0,00	-40 569,99	-40 569,99	31 351,24
911200	Fond - popularizace ČSP	2 219,66	0,00	0,00	0,00	2 219,66
91x	Fondy	49 451,75	0,00	-51 456,12	-51 456,12	-2 004,37
931000	Výsledek hospodaření ve schvalov	-51 456,12	-51 456,12	0,00	51 456,12	0,00
93x	Výsledek hospodaření	-51 456,12	-51 456,12	0,00	51 456,12	0,00
9xx		-765,07	-51 456,12	-51 456,12	0,00	-765,07
Pasiva celkem		10 534,93	113 974,08	113 974,08	0,00	10 534,93
Hospodářský zisk za období					199 322,02	
Hospodářský zisk celkem						199 322,02

Tisk vybraných záznamů: Datum >= 01.01.2019, Datum <= 31.12.2019

VÝSLEDOVKA ZA ROK 2019:

Výsledovka analytický

Strana 1

Nadační fond překladu Bible

IČ: 26140306

Rok: 2019

Dne: 04.02.2020

Tisk vybraných záznamů

Číslo účtu	Název účtu	Počáteční stav	Obraty za období MD	Obraty za období D	Obraty rozdíl	Koncový stav
Náklady						
513000	Náklady na reprezentaci	0,00	510,00	0,00	510,00	510,00
518001	Služby - ostatní	0,00	2 150,20	0,00	2 150,20	2 150,20
518002	Služby - nájem	0,00	19 200,00	0,00	19 200,00	19 200,00
518004	Služby - poštovné	0,00	104,00	0,00	104,00	104,00
518006	Služby - účetní	0,00	12 000,00	0,00	12 000,00	12 000,00
518007	Služby - poradenství	0,00	18 000,00	0,00	18 000,00	18 000,00
518008	Služby - překlady a korektury	0,00	163 360,00	0,00	163 360,00	163 360,00
51x	Služby	0,00	215 324,20	0,00	215 324,20	215 324,20
549003	Jiné ost. náklady - bankovní popla	0,00	258,20	0,00	258,20	258,20
54x	Ostatní náklady	0,00	258,20	0,00	258,20	258,20
Náklady celkem		0,00	215 582,40	0,00	215 582,40	215 582,40
Výnosy						
604001	Prodej zboží - el.verze ČSP	0,00	36 913,39	222 080,34	185 166,95	185 166,95
60x	Tržby za vlastní výkony a za zboží	0,00	36 913,39	222 080,34	185 166,95	185 166,95
644000	Výnosové úroky	0,00	0,00	9,47	9,47	9,47
64x	Ostatní výnosy	0,00	0,00	9,47	9,47	9,47
682001	Přijaté dary od fyz. osob	0,00	30 738,00	212 466,00	181 728,00	181 728,00
682002	Přijaté dary od práv. osob	0,00	9 000,00	57 000,00	48 000,00	48 000,00
68x	Přijaté příspěvky	0,00	39 738,00	269 466,00	229 728,00	229 728,00
Výnosy celkem		0,00	76 651,39	491 555,81	414 904,42	414 904,42
Hospodářský zisk za období					199 322,02	
Hospodářský zisk celkem						199 322,02

Tisk vybraných záznamů: Datum >= 01.01.2019, Datum <= 31.12.2019

Zpráva revizora Nadačního fondu překladu Bible za rok 2019

Revize proběhla 18. 6. 2020 za přítomnosti účetní Nadačního fondu překladu Bible Jiřiny Homolkové.

Byly předloženy tyto doklady:
Rozvaha a výsledek k 31. 12. 2019
Výpisy z ČSOB k bankovním účtům
Pokladní doklady
Přijaté faktury
Interní doklady

Namátkově byly zkontrolovány účetní doklady a jejich zaúčtování. Zůstatky bankovních účtů k 31. 12. 2019 souhlasí se zaúčtovaným stavem. Byly zkontrolovány pokladní doklady a inventura k 31. 12. 2019.

Výše nákladů režijního střediska v roce 2019 činila 51 964,20 Kč, což je 31,8 % z hodnoty ročně poskytnutých nadačních příspěvků (odměna za práce na překladech a korekturách) ve výši 163 360,- Kč, takže byl dodržen limit 60 % stanovený statutem fondu.

Konečný hospodářský výsledek tvoří zisk ve výši 199 322,02 Kč (výnosy 414 904,42 Kč, náklady 215 582,40 Kč).

V účetnictví za rok 2019 nebyly nalezeny žádné nedostatky, příspěvky byly poskytovány v souladu s cílem fondu.

V Praze 18. 6. 2020


Jan Semilský
revizor fondu